



場長序

當您翻開這本書的時刻，便與我們一同踏入了一段溫暖而深刻的旅程。

2022 年本場藉由找回原力綱要計畫，與花蓮縣在地團隊－牛犁社區交流協會、太巴壠社區營造協會以及嗨嘿哇社區全人關懷協會合作，一同走入太巴壠部落，辦理了「植物貼布畫」系列工作坊，透過訪談、及布畫創作方式，引導部落的耆老們回顧記憶中印象深刻之植物使用方式，來盤點部落逐漸流失的傳統農耕和飲食文化等知識。

太巴壠部落的長者們從耕作甘蔗、稻米到採集野菜，每一個動作皆是與自然環境密切互動所形成的依存關係，每一道菜、每一粒種子都蘊含著族人間代代相傳的情感與記憶。這些布畫不僅是視覺上的美感呈現，更重要的是承載著部落傳統作物和深厚的文化意義。

本書不僅是一次文化的記錄，更是一次對於部落智慧和傳統農耕文化的珍貴回顧。希望透過這些生動的故事和布畫，能激發大家對於土地、對於生活的熱愛，並促進對於阿美族文化的理解與尊重。

農業部花蓮區農業改良場

場長 楊大吉 謹誌

中華民國 113 年 7 月

在故事開始之前



語指男性長輩)、Fayi(阿美族語指女性長輩)在訪談中都會提到，甘蔗是部落居民負擔生活中柴米油鹽的重要經濟來源，同時也是當時孩子們最常吃的零嘴。雖然現在甘蔗不再肩負重要收入任務，但是那些耕作及咀嚼的滋味，確實是大多數族人的兒時回憶。

部落長輩回憶起戰時，平地農田收成的稻米被收購，物資流通也還不是很便利的時候，族人們會利用零散的田區，或是鄰近山區，栽種地瓜、南瓜、芋頭、花生等作物，也會採集各樣野菜如龍葵、路蕎、藤心、蕨類等，混著蝸牛煮湯做為裹腹食材，族人日常飲食多從自然環境中取材，而除了食用之外，地方植物還兼具傳統藥用、宗教祭儀及生活工藝的功能，尤其是與健康有關方面，在過去醫藥尚未普及的年代就已經在使用。

太巴壠當地的導覽員在帶部落旅遊時曾說到，阿美族人家裡一定會種四種樹，有檳榔、毛柿、麵包樹及番龍眼；毛柿除了可以當水果吃外，

太巴壠部落位於花蓮縣光復鄉內，為花蓮溪與馬太鞍溪沖積的平原地帶，過去因為農田土地肥沃，稻米收成良好，被稱為「富田地區」。這裡同時也是台灣阿美族最大的部落，族人產業以農業為主：稻米、紅糯米、箭竹筍、野菜、檳榔、果樹為部落主要糧食及經濟作物。早在民國十年，日本製糖企業「鹽水港製糖株式會社」在今光復鄉設立花蓮港製糖所大和工場（光復糖廠前身），由於需要大量的製糖原料，幾乎家家戶戶都會種白甘蔗送糖廠變現，因此許多 Faki(阿美族

其木材還能製作成家具或工藝品，是十分高級的建材；而檳榔樹的用途更多了，除了是建構家屋的結構樑木、葉鞘可以包便當、大大的檳榔葉是孩子們拖拉嬉戲的玩具，一位受訪的長輩還提到檳榔子混白灰咬碎之紅汁能治療香港腳！當然還有其他像是黃藤、九芎、香蕉等植物，皆一身是寶，用途多到讓人大開眼界。

「小的時候，父母會帶我上山布置捉鳥的陷阱，那時候山上隨處可見各式各樣的植物，他們都會告訴我哪些可以吃、哪些不能吃，或是受傷了那些可以拿來敷用；不過幾十年過去，絕大部分記憶中的植物已經不復存在。」【吳榮昌 Faki】

這些長輩們記憶中的生動故事，記錄在本書，依照不同植物使用方式分為：種植、食用、藥用、祭儀、及生活工藝五個單元，將採訪紀錄下來的生命故事，搭配充滿童趣的布畫創作呈現，精選 25 種植物、共 29 篇小故事。在書中，您將讀到許多動人的生命記憶，不僅記錄了長者的親身經歷，也反映了不同時代的生活面貌和社會變遷，是一本可以輕鬆閱讀的圖文書。

農業部花蓮區農業改良場
邱于珊、孫正華、劉興榮、王翠菱 謹誌
中華民國 113 年 7 月

